

# GACETA UNAM



ORGANO INFORMATIVO DE LA UNIVERSIDAD NACIONAL AUTONOMA DE MEXICO

TERCERA EPOCA VOL. VI NO. 33. CIUDAD UNIVERSITARIA, 29 DE AGOSTO DE 1973

## CONVENIO ACADÉMICO ENTRE LA UNAM Y LA UNIVERSIDAD DE COLOMBIA

Los doctores Guillermo Soberón Acevedo y Armando Suescun, rectores de la Universidad Nacional Autónoma de México y de la Universidad Pedagógica y Tecnológica de Colombia, respectivamente, suscribieron un importante Convenio de Colaboración Académica, que contribuirá a desarrollar un mayor intercambio científico y cultural entre ambas instituciones educativas.

El intercambio académico facilitará a profesores y graduados de cada una de las instituciones, proseguir cursos y desarrollar actividades académicas en la otra.

Las causas principales de este convenio, según su texto, son:

- 1.— Para contribuir al mejoramiento económico y social de los pueblos de América Latina es de fundamental importancia que se establezcan relaciones de intercambio científico y cultural entre los diferentes países del área.
- 2.— Son precisamente las universidades las instituciones llamadas, por razón de esencia, finalidad y objetivos, a establecer los canales de comunicación que permitan el intercambio del conocimiento científico y cultural.
- 3.— Entre estas dos instituciones (UNAM y UPTC) siempre ha existido una comunidad de



*El médico cirujano Manuel Rey García explica a profesores y alumnos el funcionamiento del laboratorio de Traducción Simultánea que inauguró anteaer. (Inf. en la página 3).*

intereses y una vinculación académica que conviene acrecentar mediante instrumentos adecuados y

4.— Por medio del intercambio universitario es posible contribuir al perfeccionamiento del personal docente de ambas instituciones.

En virtud del convenio las dos instituciones se comprometen a:

- 1.— Extender, dentro del marco de sus respectivas normas estatutarias, amplias facilidades para que profesores y graduados de cada una de ellas puedan proseguir estudios avanzados en la otra.
- 2.— Dentro de los límites de los recursos disponibles, ofrecerán becas a los profesores e investigadores que participen en

el programa de intercambio. Cada una de ellas se reservará el derecho de aceptación de los candidatos, en función de sus propias legislaciones y disponibilidades.

3.— Establecer oportunamente un adecuado intercambio de información sobre los programas que las instituciones desarrollan en el campo de la investigación científica y de la extensión universitaria.

4.— Las facultades, escuelas, institutos o departamentos de las dos universidades podrán llevar a cabo, de mutuo acuerdo, los planes y programas de cooperación que oportunamente establezcan para el mejor logro de sus propios objetivos académicos.

## CANTOS Y BAILES AFRICANOS



El Grupo Cultural Africano se presentó ayer a las 18.00 horas en el auditorio de la Facultad de Filosofía y Letras, con gran éxito.

El grupo interpretó Folklor

del Sur del Senegal, Folklor de Casamance del Sur del Senegal, Folklor del Centro de N'bianfour del Centro del Senegal, a invitación de la Dirección de Servicios Sociales de la UNAM.

Los artistas llegaron procedentes de Guadalajara donde participaron en los primeros juegos deportivos y culturales Afrolatinoamericanos. El director artístico es Mademba Diop.

## AUDICION DE PIANO INFANTIL

Una audición de piano infantil ofrecerán los alumnos del Centro Universitario de Iniciación Musical de la Escuela Nacional de Música de la UNAM hoy, a las 19 horas.

Este evento cultural, organizado por la dirección de la ENM, tiene como objetivo dar a conocer los adelantos que sobre la música tienen los alumnos de este plantel universitario.

Principiando, *Había una vez, Las gaitas, El oso danzante*, de Thompson serán interpretadas por Marcia Valderrábano; *Dulce y quedo*, de Barnby, *El oso danzante* y *Tambores indios*, de Kalmonoff, por Teresa Valle Gómez; *Preludio Op. 20 número 20*, Chopin-Thompson, *Saludos*, de Elgar y *La banda toca*, de Charles Ward, serán tocadas por Eréndira Iliana Kelly.

Asimismo, se interpretarán obras de Shostakovich, Williams, Haydn, Diabelli, Burgmüller, Bach, Beethoven, Ponce, entre otros.

Además participarán en este concierto los alumnos Oscar Cisneros, Sergio Cisneros, María Elena Gordillo, Consuelo Jiménez, Yolanda Kelly, Marco Antonio del Villar, Thalia Pinete, Savarthaasiddh Uribe y Fuentasanta Fernández.

## RECITAL DE MUSICA FOLKLORICA

Mila y Salvador Ojeda, pioneros de los grupos de música folklórica en México, ofrecerán un recital mañana en el auditorio Justo Sierra de Humanidades, en Ciudad Universitaria, a las 18 horas.

Estos dos cantantes fueron integrantes del conocido grupo *Los folkloristas* y crearon otros conjuntos como *Tupac Amaru* y *Los papuras*.

La presentación de Salvador Ojeda 'El negro' y de Mila es organizada por la Dirección de Servicios Sociales de la Universidad Nacional Autónoma de México.

En el recital interpretarán música de diferentes autores latinoamericanos como Violeta Parra, Rosa Leyres y Chabuca Granda, entre otros. La entrada a este evento es libre.



## GIRA DE LA ORQUESTA FILARMONICA

El lunes 27 la Orquesta Filarmónica de la UNAM inició una gira por varios estados de la República Mexicana, que concluirá el 15 de septiembre.

La OFUNAM se presentó los días 27 y 28 en Guadalajara; hoy lo hará en Tepic, el 30 en Mazatlán y el 31 de agosto en Durango. Del primero al 8 de septiembre estará en las ciudades de Torreón, Saltillo, Fresnillo, Zacatecas, Aguascalientes y San Luis Potosí.

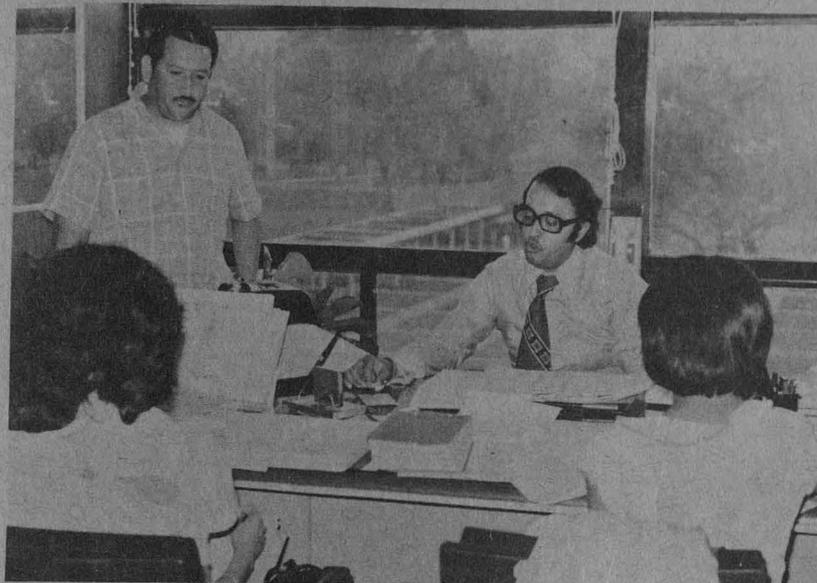
Asimismo, se presentará en Ciudad Madero los días 9 y 10 de septiembre; en Poza Rica el 11; el 12 en Veracruz y los días 13, 14 y 15 en Córdoba, Orizaba y Tehuacán respectivamente.

# APLICACION DE UN CURSO DE SUPERVISION

El Departamento de Egresos, dependiente del Patronato de la U.N.A.M., inició en el año de 1972 una serie de cambios con el objeto de transformar las estructuras de organización interna existentes aplicando técnicas que respondieran a las exigencias que la expansión de nuestra Institución imponía.

Para ésto decidió la preparación de su personal a través del Programa de Formación de Supervisores, organizado por el Departamento de Capacitación de la Dirección General de Personal Académico y Administrativo, asistiendo a éste: Guadalupe Tapia López, Humberto Gallardo Villanueva, José Guadalupe Rangel Pérez, Rafael Contreras Alcántara y Alfredo Gómez Campos.

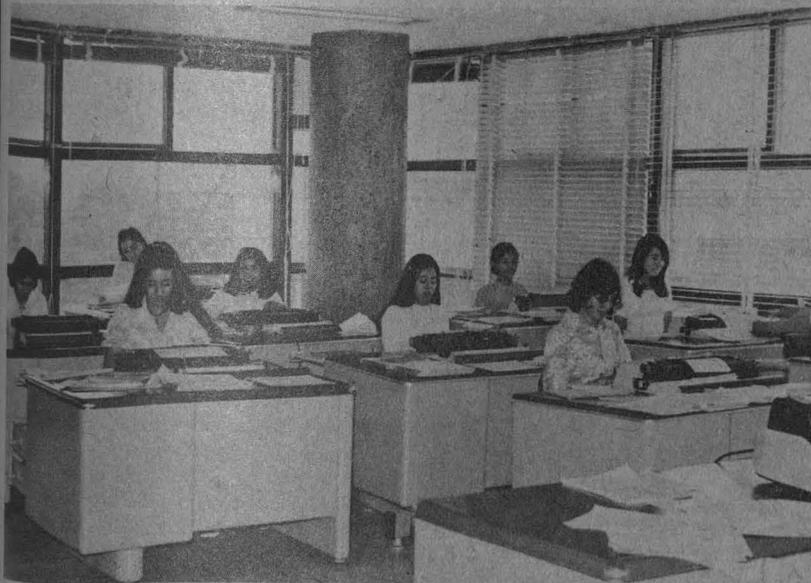
Contando con el apoyo total de las autoridades del Patronato y especialmente del señor Evaristo Sánchez Hernández, jefe del propio Departamento, se aplicaron los cono-



cimientos adquiridos primeramente a nivel de secciones y más adelante a nivel departamental.

La primera fase fue la de Adecuar el Espacio de Trabajo a las funciones específicas del Departamento, tomando muy en cuenta las condiciones físicas del local para facilitar el flujo del trabajo, ayudando a la supervisión, reduciendo el tiempo de trabajo necesario para realizar una labor disminuyendo el recorrido de personal y materiales, proporcionando a cada empleado buenas condiciones para realizar sus funciones y tratando que las personas que tienen alguna relación con el Departamento quedarán bien impresionadas por la uniformidad del aspecto estético del mismo.

Como segunda fase se llevaron a cabo Análisis de Sistemas y Procedimientos a través del diseño de Gráficas de Trabajo, Diagramas de Flujo para determinar los traslados de los documentos y Diagramas de Movimientos que señalaran el recorrido de los procedimientos en la superficie laborable.



# GACETA UNAM



SUPLEMENTO DEDICADO AL TRABAJADOR ADMINISTRATIVO UNIVERSITARIO

Posteriormente se inició un Estudio Analítico del Diseño de Formas de Trabajo buscando la posibilidad de mejorarlas en cuanto su adaptabilidad a funciones específicas tomando como patrón, el movimiento de los documentos y sus afectaciones en cada Sección, lo que originó paralelamente al cambio, la creación de mecanismos de control interno; de esta manera están ya funcionando las formas de control de compromisos previos, de control interno y externo de documentos; y en próximo las del control de acreedores.

Con el objeto de dar a conocer a las Dependencias los mecanismos que se siguen para cumplir con los calendarios de pagos fijados por las autoridades del Patronato Universitario se han empezado a elaborar diagramas panorámicos para el pago de Ingresos Extraordinarios y Depósitos que deben ser tramitados a partir de la Dependencia de Origen, hasta la obtención del cheque en Caja General en un término de 48 horas.

Impulsados por este método que empieza a dar sus frutos, se seguirá la política de continuar con este tipo de representaciones gráficas, que por su objetividad ayudaran a la mejor comprensión de los trámites.

Los estudios de tiempos y movimientos se han limitado por el momento a la Sección de Registro que por su naturaleza es considerada campo propicio de aplicaciones inmediatas y al ser las máquinas los instrumentos principales para el control de todos los documentos con afectación presupuestal, se ha empezado por considerar el tiempo de registro de cada documento y el esfuerzo de cada operador para realizar esa actividad.

Se espera que para el ejercicio 1973 se extiendan este tipo de técnicas que permitan resolver el problema del aumento constante de documentos en trámite, reduciendo las actividades por persona y manteniendo el número actual de empleados por función.

La falta de comunicación sabemos es uno de los problemas más graves de nuestra Institución originando el distanciamiento entre todas las Dependencias de la Comunidad, fomentando de paso el trabajo en bloques que hace perder la fluidez de los trámites; por esta razón y como modesto intento de intercomunicación se ha iniciado la aplicación a

nivel departamental de mecanismos que permitan solucionar los problemas diarios que tradicionalmente se resolvieron extemporáneamente.

A nivel de secciones, la de Pagos, ha iniciado una revisión de sus sistemas de comunicación que tiendan a mantener una información constante con el o los interesados del tránsito de sus trámites, además de fijar políticas bilaterales con éstos para cumplir con los tiempos de recepción y rechazo.

Se pretende iniciar un ciclo de seminarios con las Unidades Administrativas para intensificar acercamientos que permitan definir formas paralelas de trabajo, en este sentido ya se han dado los primeros pasos con las pláticas que sobre el tema "Presentación de Documentos al Departamento de Egresos" se llevó a cabo en el aula de conferencias del Centro Médico de C.U., en el año pasado, con la participación de los Departamentos de Egresos, Auditoría Interna, Dirección General de Personal Académico y Administrativo y la asistencia del personal de las Unidades Administrativas.

Se está en la etapa previa a la conclusión del Manual de Organización Interna del Departamento de Egresos, para ellos se ha ideado que su elaboración competa a todos los integrantes, aportando cada uno la experiencia de su trabajo, de esta manera se facilitará la comprensión a las personas de nuevo ingreso de los elementos que integran el panorama general de esta oficina, definiendo las funciones y responsabilidades de cada miembro, asegurando que las labores sean ejecutadas de acuerdo a las políticas establecidas y sirviendo de consulta permanente para los que por tiempos de estancia ya lo conocen.

Para poder configurar el manual se estuvo de acuerdo en que la participación sería de 8.30 a 9.30 horas, por considerar que este horario no interrumpiría el curso de las labores, situación que también permitió resolver problemas psicológicos de comportamiento provocando sin ninguna presión la participación de personas que por su naturaleza eran introvertidas.

Es posible que la enseñanza que mas frecuente aplicación ha tenido del Curso de Supervisores, sea la referente a Relaciones Humanas, y ésto se debe a que su aparición es constante y definitiva en cada una de las relaciones de trabajo.

El Departamento de Egresos es una estructura que ha tenido que ser modificada, más que por sus sistemas de administración, por las necesidades normales de expansión, y solo a últimas fechas esta situación empieza a cambiar tomándose ya en cuenta el factor humano y existiendo una comunicación más directa entre jefes y subordinados. Y si el primer paso en este sentido fue el de la descentralización de la jefatura a través de la delegación de autoridad y funciones, también es cierto que la psicología de sus integrantes se ha modificado. Partiendo de esta nueva estructura es que se ha pretendido dar solución a los problemas humanos y para ello los supervisores han aplicado los conocimientos adquiridos, tratando de suplir sus fallas personales con la aplicación directa de la técnica y en cada sección se ha empezado por comprender al personal de nuevo ingreso mediante el método de la entrevista, que permite conocer al candidato y su relación con las necesidades del puesto, ésto se piensa aplicar al personal permanente y ya están en pláticas con un grupo de Psicólogos Industriales a fin de que se hagan pruebas que determinen el grado de adecuación de cada empleado al puesto que están desempeñando.

Por último y como una fase más en la constante busca de mejorar las relaciones de trabajo, se está llevando a cabo una rotación de puestos a nivel de supervisores a jefatura, y más adelante de subordinado a puesto de dirección.

La Dirección General de Personal Académico y Administrativo, contempla palpablemente que el esfuerzo realizado por el Departamento de Capacitación en el año de 1972, a través de la iniciativa de Autoridades, Personal Educativo, Personal de Coordinación y Participantes a los cursos, esté redituando en la Tecnificación del Trabajo Administrativo Universitario, por la superación del trabajador mismo.

#### BUZON

El trabajador administrativo universitario que desee colaborar en el SUPLEMENTO con artículos o sugerencias relacionadas con sus actividades universitarias, dirigirse a Dirección General de Personal Académico y Administrativo de la UNAM, Oficinas Administrativas No. 2, Z.P. 20, Teléfono 548-29-97. Encargado del Suplemento: Fernando Ortega Saavedra.

## INAUGURO EL DIRECTOR DE LA ENO DOS LABORATORIOS Y UNA CLINICA

El director de la Escuela Nacional de Odontología de la Universidad Nacional Autónoma de México, cirujano dentista Manuel Rey García, inauguró anteayer el Laboratorio de Lenguas Extranjeras y uno de Traducción Simultánea que servirán para la enseñanza de diferentes idiomas a los estudiantes de ese plantel; asimismo puso en funcionamiento una clínica para la atención del público que asiste a esa dependencia.

El Laboratorio de Lenguas Extranjeras, que lleva el nombre del doctor Rafael Ayala Echávarri, en honor del que fuera director de ese plantel, hoy extinto, consta de 55 plazas con audífonos y micrófonos, así como un proyector para ilustrar la cátedra.

El laboratorio de traducción simultánea tiene una capacidad para setenta personas, también con audífonos y pistas de traducciones; lleva el nombre del doctor Heinz O. Beck, jefe de la División de Estudios Superiores de la Escuela de Odontología de la Universidad de Houston, Texas, quien durante la inauguración dijo:

"Mi asociación con ustedes en el desarrollo de su programa ha

sido un privilegio para mí. Hoy me siento muy honrado al recibir la dedicación de esta gran aula. El doctor Ben McKinney, director de la Escuela de Odontología en Houston, los felicita sinceramente por sus esfuerzos. Les ofrecemos también nuestra cooperación y nuestros mejores deseos para la continuación del desarrollo del programa de estudios superiores".

La nueva clínica consta de 24 sillones, donde serán atendidas las personas que soliciten atención odontológica.

Durante este acto, hizo uso de la palabra el doctor Antonio Ibarra jefe del Departamento de Radiología de la ENO, quien agradeció a las autoridades universitarias y al director del plantel la construcción de esos nuevos centros.

Al término de la ceremonia, las autoridades, profesores y alumnos de ese plantel, encabezados por su Director, hicieron un recorrido por las instalaciones de la Escuela y visitaron su biblioteca, donde se construyen 10 cubículos para la enseñanza audiovisual.

Se informó que el costo de las nuevas instalaciones fue de más de medio millón de pesos



### CURSOS DE ACTUALIZACION PARA PROFESORES

Becas para estudiar idiomas en el extranjero y en el Distrito Federal, donación de libros, así como cursos de actualización para los profesores de la Escuela Nacional Preparatoria, ofrecen los gobiernos de Francia, Alemania e Italia.

La ENP, al través de las embajadas de esas naciones, ha recibido tal colaboración encaminada a intensificar el estudio de cada uno de esos idiomas e incrementar la formación cultural de los jóvenes preparatorianos, ya que es necesario impulsar la enseñanza de las lenguas vivas, como el alemán, francés e italiano, cuyos pueblos han aportado un acervo cultural, artístico, científico, industrial y comercial, y cuyo dominio es de gran utilidad para cualquier estudiante.

El gobierno de Francia otorgará varias becas para estudiar en el Instituto Francés de América Latina, en la Ciudad de México; también donará libros a los mejores alumnos en francés dentro de la ENP, así como una beca al mejor alumno, para estudiar una licenciatura en París durante un año.

A los maestros de ese idioma, permanentemente se les otorgan becas de estudio para ir a Francia, así como cursos de actualización y seminarios en el I.F.A.L.



## CONFERENCIAS EN LA ENP

La importancia del estudio del idioma italiano, así como el Teatro Grecorromano serán analizados durante las dos conferencias que organiza la dirección del plantel número 1 Gabino Barreda, de la Escuela Nacional Preparatoria de la UNAM.

Hoy se efectuará la conferencia sobre la **Importancia del estudio del idioma italiano**, en el auditorio **Justo Sierra**, de Humanidades en la Ciudad Universitaria a las 12 horas, con la participación de todos los maestros que imparten clases de este idioma en la ENP.

Mañana, también a las 12 horas, en el Anfiteatro **Simón Bolívar**, del propio Plantel **Gabino Barreda**, los profesores **María Edith Castillo**, **Magdalena Calderón**, **Sabino Ventura** y un representante de los alumnos de latín del profesor **Elías Alonso**, analizarán el tema del Teatro Grecorromano.

La asistencia a las dos conferencias es libre.



A nivel estudiantil

## CONCURSO DE INVENTORES UNIVERSITARIOS

Con el objeto de incrementar la planeación, el desarrollo, el diseño, la construcción y la innovación de experimentos y aparatos científicos entre los estudiantes, se llevará a cabo la **IV Feria de Ciencias**, del 12 al 16 de noviembre del presente año, en la Facultad de Ciencias de la UNAM.

En la feria pueden participar las personas que lo deseen, en forma individual o por equipo, las cuales deberán registrar sus trabajos antes del 31 de octubre próximo en el laboratorio 20 de la Facultad de Ciencias.

**Planeación y desarrollo de experimentos, Diseño y construcción de aparatos, Innovación al equipo científico** son temas sobre los que se pueden presentar inventos.

Durante la exhibición se premiará a los mejores trabajos con cantidades de 5 mil, 3 mil y 2 mil pesos para los tres primeros lugares respectivamente. Asimismo, se darán suscripciones gratuitas por un año a la Revista **Naturaleza**, la posibilidad de que se publique su trabajo en la misma y diplomas a otros trabajos premiados.

Al realizar el registro de su investigación se deberá entregar un resumen explicativo de la misma, que incluya fotografías o dibujos sobre el tema, y deberán entregarse del 5 al 9 del mes de noviembre.

El jurado de la **IV Feria de Ciencias** estará integrado por profesores de este centro de estudios.

## CLAUSURA DE CURSOS EN MEDICINA VETERINARIA

La primera generación de la División de Estudios Superiores de la Facultad de Medicina Veterinaria y Zootecnia terminó sus cursos en los niveles de especialización, maestría y doctorado en Patología de las aves; por tal motivo, la dirección del mencionado plantel organiza una ceremonia de clausura de cursos de la DES, que se llevará a cabo en el auditorio de la

propia facultad mañana a las 18.30 horas.

En este acto estarán presentes autoridades, profesores, investigadores y alumnos de la FMVZ, así como invitados de diversas Secretarías de Estado.

El doctor **Pablo Zierold Reyes**, actual director de ese plantel entregará constancias de estudios a los alumnos que terminaron sus estudios de posgrado.



## GACETA UNAM

Universidad Nacional Autónoma de México

**Dr. Guillermo Soberón Acevedo**  
Rector

**Lic. Sergio Domínguez Vargas**  
Secretario General

**Ing. Javier Jiménez Espriú**  
Secretario General Auxiliar

**Dr. Valentín Molina Pifreiro**  
Secretario de la Rectoría

La Gaceta UNAM, aparece los lunes, miércoles y viernes en periodos de clases y los miércoles durante exámenes y vacaciones parciales.

Publicada por la Dirección General de Información.

110, Piso de la Rectoría.

C.U. México 20, D.F.

Franquicia postal por acuerdo presidencial del 8 de mayo de 1940.